



### Sürgősségi előterjesztés

a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének  
2022. november 24-i rendes ülésére  
az Oxygen Naphegy Kft.-vel és a Czakó Utcai Sport-és Szabadidőközponttal  
kötendő megállapodásra

A képviselő-testületi ülés formája: nyilvános ülésen tárgyalandó

Elfogadásához szükséges többség: egyszerű többség

Az előterjesztést előzetesen tárgyalja: Népjóléti, Oktatási, Kulturális és Sport Bizottság

Az előterjesztés készítéséért  
felelős:

Az előterjesztés  
tárgyalásra alkalmas:

Az előterjesztést a Képviselő-  
testület ülésére benyújtom:

dr. Gömör Iván  
mb. intézményvezető

dr. Németh Mónika  
jegyző

Váradiné Naszályi Márta  
polgármester

#### 1. ELŐTERJESZTÉS

---

Tisztelt Képviselő-testület!

2006. március 31. napján egy megállapodás jött létre a Budavári Önkormányzat és az Oxygen Naphegy Kft. jogelődje vagyis a OXYGEN WELLNESS Befektetési és Ingatlanhasznosító Kft. (a továbbiakban együttesen hivatkozva rájuk: Társaság) között az Önkormányzat tulajdonát képező, Budapest I. Kerület 5809 helyrajzi számú, 1016 Budapest Czakó u. 2-4. szám alatti kivett sporttelep megnevezésű ingatlan (a továbbiakban: Ingatlan) 5400 négyzetméternyi alapterületű részének sportcélú beépítésére és hasznosítására.

A Szerződés IV.1. pontja alapján a Társaság az ingatlanon saját költségére mobil-jégpályát létesít. A Szerződés V.3. pontja alapján az Önkormányzat és a Társaság által kölcsönösen meghatározott időpontokban a Társaság a használatot a kerületi alap-és középfokú oktatási intézmények tanulóinak térítésmentesen biztosítja.

A jelen előterjesztés célja egyrészt az, hogy az Önkormányzat, a Czakó Utcai Sport- és Szabadidőközpont, valamint a Társaság az előterjesztés mellékletét képező megállapodás megkötése révén meghatározza az idei téli szezonra azt az időszakot, melyben a Társaság a jégpálya használatát a kerületi alap- és középfokú oktatási intézmények tanulóinak térítésmentesen biztosítja, valamint az,

hogy az Önkormányzat a fenti időszakon felül további kedvezményes pályahasználati lehetőséget teremtsen a kerületi lakosok részére.

A megállapodás az idei téli szezont érinti, melynek kezdő építési időpontja 2022. november 28. napja, és nyitási kezdő időpontja a 2022. december 6-ai dátum, amelyre tekintettel a döntés 2022. november 24-i testületi ülésen történő elmaradása a megállapodás - és ezáltal az Önkormányzat céljának - ellehetetlenítését okozná és a karácsonyt megelőző időszakban a jégpálya kedvezményes vagy akár ingyenes igénybevételét korlátozná a kerületi lakosok és az alap- és középfokú oktatási intézmények tanulóinak.

Az előterjesztés melléklete szerinti megállapodás alapján a Társaság egy legalább 2 iskolai osztály fogadására alkalmas, a pálya anyaga szerint műanyag, összeilleszthető elemekből álló mobil-korcsolyapályát köteles telepíteni és működtetni a megállapodás szerinti időszakban.

A megállapodás szerinti kiadás maximális értéke 69.000 Ft + ÁFA x 94 nap, ami összesen 8.237.220 Ft. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: az Áht.) 25. § (3) bekezdése szerint a megállapodás fedezetét az Önkormányzat a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló önkormányzati rendelet megalkotása révén, az „Egyéb szolgáltatások” megnevezésű előirányzat terhére fogja biztosítani, a 2023. évi költségvetést tehát ezen kiadás betervezésével szükséges majd elfogadni az Áht. 25. § (4) bekezdésére figyelemmel.

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 46. § (1) bekezdése alapján az ülés nyilvános. Az Mötv. 50 §-a alapján levezethető főszabály szerint a képviselő testület egyszerű többséggel szavaz.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslat elfogadására!

## 2. DÖNTÉSI JAVASLAT

---

### Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete .../2022. (...) önkormányzati határozata az Oxygen Naphegy Kft.-vel és a Czakó Utcai Sport-és Szabadidőközponttal kötendő megállapodásról

- I. Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy az Oxygen Naphegy Kft. által a 2022/2023. évi téli szezonra létesítendő jégpálya üzemeltetésével, nyitva tartásával kapcsolatos feltételek rögzítése, valamint a kerületi lakosság részére kedvezményes és az alap- és középfokú oktatási intézmények tanulóinak ingyenes jégpálya-használat biztosítása tárgyában megállapodást köt az Oxygen Naphegy Kft.-vel, valamint a Czakó Utcai Sport-és Szabadidőközponttal a határozat melléklete szerinti megállapodás szerint.
- II. Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a megállapodás 8.237.220 Ft összegű fedezetét a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló önkormányzati rendelet megalkotása révén, az „Egyéb szolgáltatások” megnevezésű előirányzat terhére biztosítja, melyre tekintettel a 2023. évi költségvetést ezen kiadás beépítésével fogja a Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadni.
- III. Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a Polgármestert a jelen határozat mellékletét képező megállapodás aláírására.

Határidő: 2022. november 27.  
Felelős: polgármester  
Végrehajtásért felelős: Polgármesteri Kabinet

Budapest, 2022. november „ „

### 3. AZ ELŐTERJESZTÉS MELLÉKLETE(I)

---

1. melléklet - megállapodás tervezete

## MEGÁLLAPODÁS

Amely létre jött egyrészt

### **BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT**

székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.  
törzskönyvi azonosító: 735649  
adószáma: 15735643-2-41  
bankszámlaszáma: 12010154-00379543-00100000  
képviseli: Váradiné Naszályi Márta polgármester  
a továbbiakban: Önkormányzat

másrészről az

### **OXYGEN NAPHEGY Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**

székhely: 1016 Budapest, Naphegy utca 67.  
cégjegyzékszám: 01-09-199020  
statisztikai számjel: 25087972-9604-113-01  
adószám: 25087972-2-41  
fizetési számlaszám: .....  
képviseli: .....  
a továbbiakban: Társaság

továbbá a

### **CZAKÓ UTCAI SPORT- ÉS SZABADIDŐKÖZPONT**

székhely: 1016 Budapest, Czakó utca 2-4.  
törzskönyvi azonosító: 677424  
adószáma: 16905791-2-41  
képviseli: dr. Gömör Iván  
a továbbiakban: Sportlétesítmény

(az Önkormányzat, a Társaság és a Sportlétesítmény a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

## Előzmények

Az Önkormányzat és a Társaság között 2006. március 31. napján megállapodás (a továbbiakban: Szerződés) jött létre az Önkormányzat tulajdonát képező, Budapest I. Kerület 5809 helyrajzi számú, 1016 Budapest Czakó u. 2-4. szám alatti kivett sporttelep megnevezésű ingatlan (a továbbiakban: Ingatlan) 5400 négyzetméternyi alapterületű részének sportcélú beépítésére és hasznosítására.

A Szerződés IV.1. pontja alapján a Társaság az ingatlanon saját költségére jégpályát (a továbbiakban: jégpálya) létesít.

Az Önkormányzat és a Társaság rögzítik, hogy a Társaság a 2022/2023. téli szerzon tekintetében a jégpálya kiépítését 2022. november 28. napján megkezdheti.

A Szerződés V.3. pontja alapján az Önkormányzat és a Társaság által kölcsönösen meghatározott időpontokban a jégpálya használatát a kerületi alap- és középfokú oktatási intézmények tanulóinak térítésmentesen biztosítják.

A jelen Megállapodás célja a Szerződés V.3. pontjában megjelölt térítésmentes időszak meghatározása, valamint az V.3. pontban megjelölt térítésmentes időszakon felül az I. kerületi lakosság számára kedvezményes jégpálya-használat biztosítása.

Budapest I. kerület területén jelenleg más jégpálya nem üzemel, melyre tekintettel az Önkormányzat a Társaságtól mint a teljesítésre kizárólag alkalmas szolgáltatótól rendeli meg a jégpálya üzemeltetést az alábbiak szerint:

- 1) A Társaság vállalja egy legalább 2 iskolai osztály fogadására alkalmas, az anyagát tekintve műanyag összeilleszhető elemekből álló mobil-jégpálya kiépítését és a jégpálya mellett melegező sátor felállítását. A jégpálya fölé sátor nem kerül felállításra.
- 2) A Társaság a jégpályát 2022. december 6. napjától és 2023. március 13. napjáig az alábbi nyitvatartási időben üzemelteti:

Hétfő:	07.30.-21.00
Kedd:	07.30-21.00
Szerda:	07.30-21.00
Csütörtök:	07.30-21.00
Péntek:	07.30-21.00
Szombat:	10.00-21.00
Vasárnap:	10.00-21.00
- 3) A Társaság vállalja, hogy a jégpálya 2). pont szerinti üzemeltetési időszakban folyamatosan biztosítja a jégpálya megfelelő minőségű csúszásbiztos felületét, ennek érdekében elvégzi a jégpálya naponta többszöri speciális folyadékkal történő kezelését, továbbá elvégzi a kiszolgáló terület folyamatos karbantartását és tisztántartását. A Társaság vállalja a melegező sátor folyamatos üzemeltetését, 80 pár – különböző méretű felnőtt és gyerek - kölcsönözhető korcsolya biztosítását, továbbá 1 fő kiszolgáló személyzetet a korcsolyabérlés, a jégpálya használat ellenőrzése és a bérleti díjak beszedése céljából.
- 4) Az Önkormányzat és a Társaság a Szerződés V.3. pontjában megjelölt időszakot - melyben a Társaság a Budapest I. kerületben működő alap- és középfokú köznevelési intézmények tanulóinak, valamint óvodai nevelésben részt vevő óvodásainak a jégpálya használatát és a szükséges felszerelést térítésmentesen biztosítja - az alábbiak szerint határozzák meg:

A 2022/2023. tanév rendjéről szóló 22/2022. (VII. 29.) BM rendeletben meghatározott tanítási napokon:

Hétfő:	7.30 -15.00
Kedd:	7.30 -15.00
Szerda:	7.30 -15.00
Csütörtök:	7.30 -15.00
Péntek:	7.30 -15.00

A jelen pontban megjelölt térítésmentes használatot a Társaság a megjelölt időkeretekben, **2022. december 6. napjától 2023. március 13. napjáig biztosítja.**

- 5) A fentiekén túl az Önkormányzat megrendeli, a Társaság pedig vállalja, hogy
- a Budapest I. kerületében állandó lakó- vagy tartózkodási hellyel rendelkező 18. év alatti természetes személyek számára ingyenesen,
  - a Budapest I. kerületben állandó lakó- vagy tartózkodási hellyel rendelkező 18. év feletti természetes személyek számára - a teljes árú 1500 Ft-ért értékesített jegyhez képest - 50 %-os kedvezménnyel, azaz 750 Ft összegért megvásárolható jegy megfizetéséért
- biztosítja 2022. december 6. napjától 2023. március 13. napjáig az alábbi közönségi időszakban a jégpálya használatát az alábbi nyitva tartás szerint:

Hétfő:	15.00-21.00
Kedd:	15.00-21:00
Szerda:	15.00-21.00
Csütörtök:	15.00-21.00
Péntek:	15.00-21.00
Szombat:	10.00-21.00
Vasárnap:	10.00-21.00

- 6) A Társaság a 2) pontban megjelölt nyitvatartási időn belül a jégpálya állapotától függően karbantartási időszakokat jelölhet ki, naponta akár több alkalommal is.
- 7) Az Önkormányzat a 3)-5) pontban vállalt szolgáltatás ellenértékeként **naponta nettó 69.000 Ft + ÁFA (nettó hatvankilencezer forint + ÁFA) összeget fizet meg a Társaság részére**, azzal, hogy a jelen Szerződés 26. pontjára tekintettel a Társaság részére 2022. december 6. napja és 2023. március 13. napja közötti időszakra legfeljebb 94 nap teljesítésének az ellenértéke fizethető ki, melynek maximális összege bruttó 8.237.220 Ft. Az ellenérték a teljesítéssel kapcsolatban felmerülő minden díjat, adót és illetéket, járulékot tartalmaz, továbbá a Társaság kijelenti, hogy ezen felül semmilyen jogcímen többletköltséget nem érvényesít.
- 8) A szolgáltatás ellenértéke kizárólag a szerződésszerű teljesítés igazolását követően kiállított számla alapján fizethető meg. A teljesítési igazolásnak tartalmaznia kell a teljesítéssel érintett szerződés megnevezését, jelen szerződés iktatószámát, a teljesített feladatokat, a teljesítés Szerződésben meghatározott ellenértékét.  
Az Önkormányzat részéről teljesítésigazolásra jogosult: Polgármesteri Kabinetvezető
- 9) A Társaság a számla benyújtását megelőzően köteles teljesítési jelentést készíteni az 5. pont szerinti bontásban és benyújtani az Önkormányzat részére, melyben részletes kimutatást kell közölnie arról, hogy az ingyenes és kedvezményes jégpálya-használatot az érintett időszakban mely napokon és milyen létszám részére biztosította.
- 10) A Társaság kifejezetten tudomásul veszi, hogy amennyiben műszaki hiba, időjárás, vagy bármely más külső körülmény miatt a jégpálya üzemelése szünetel, és a szünetelés időtartama meghaladja a két órát, a szüneteléssel érintett napra a szolgáltatás ellenértéke nem számlázható ki.

- 11) A Társaság összesen két darab számla benyújtására jogosult, első ízben 2023. január 31. napján, második ízben 2023. március 28. napján - amennyiben a jégpálya elbontása és a terület helyreállítása megtörtént. A Társaság kifejezetten tudomásul veszi, hogy a második számla kiegyenlítésének feltétele a jégpálya elbontása, és a terület helyreállítása a jelen szerződés 18) pontja alapján. Az Önkormányzat a számlák ellenértékét a teljesítés igazolásától számított 30 napon belül utalja át a Társaság részére a jelen szerződésben megjelölt fizetési számlájára.
- 12) Amennyiben a Társaság olyan okból, amelyért felróható módon felelős, a jelen szerződésben vállalt kötelezettségét nem megfelelően teljesíti, a mulasztással érintett időszakra járó bruttó ellenérték 1 %-ának megfelelő mértékű hibás teljesítési kötbért köteles fizetni az Önkormányzatnak.
- 13) Amennyiben a teljesítés olyan okból hiúsul meg, amelyért a Társaság felróható módon felelős, a Társaság köteles az Önkormányzatnak a szerződés hatálybalépésétől 2023. március 13. napjáig terjedő időszakra járó bruttó ellenérték 20 %-ának megfelelő mértékű **meghiúsulási kötbért fizetni.**
- 14) A Felek a kötbérek mértékét megfontoltan állapították meg, valamennyi körülmény gondos mérlegelése mellett, az arányosság elvének megfelelő mértékűnek fogadják el, és egybehangzóan kijelentik, hogy azt nem tekintik túlzott mértékűnek.
- 15) Az Önkormányzat jogosult a kötbér összegét az esedékes díj összegéből levonni.
- 16) Az Önkormányzat késedelmes fizetés esetén a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:48.§-ban meghatározott mértékű késedelmi kamatot köteles fizetni a Társaság részére.
- 17) A Sportlétesítmény tudomásul veszi és hozzájárul ahhoz, hogy a Társaság az Ingatlanon a megjelölt időszakban jégpályát létesít a 3) pontban foglaltak szerint, valamint vállalja, hogy biztosítja a jégpályát igénybevevő természetes személyek részére a jégpálya 2) pontban megjelölt nyitvatartási ideje alatt mellékhelyiségiének használatát, valamint a pályához a Czákó utcai recepció bejárat felől történő bejutás lehetőségét. A Sportlétesítmény biztosítja a speciális gumiborítás fedés kialakítását a jégpálya kerítésének bejáratától a főépület kiszolgáló helyiségekhez vezető közlekedési útvonalon.
- 18) A Társaság vállalja, hogy a jégpálya elbontását követően a területet saját költségén teljes körűen helyreállítja **legkésőbb 2023. március 27. napjáig.**
- 19) Jelen szerződés megszűnik a határozott idő lejártával, valamint megszüntethető rendkívüli felmondással.
- 20) A jelen szerződés rendkívüli felmondással azonnali hatállyal felmondhatja bármelyik fél részéről a másik fél súlyos szerződésszegése esetén.
- 21) A jelen szerződés közös megegyezéssel kizárólag írásban módosítható,

- 22) A Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.
- 23) A Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodás kapcsán felmerülő jogvitáikat békés úton kívánják rendezni.
- 24) A Társaság aláíró ügyvezetője büntetőjogi felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy az általa képviselt vállalkozás a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül.
- 25) A szerződés **2022. november 28. napján lép hatályba és határozott időre, 2023. március 28. napjáig** jön létre, azzal, hogy a Társaság a jégpálya építését 2022. november 28. napjától megkezdheti, továbbá a jelen szerződés 3)-5) pontja szerint meghatározott jégpálya üzemeltetési kötelezettségeit 2022. december 6. napjától köteles teljesíteni, a jégpályát 2023. március 13. napjáig köteles üzemeltetni **és 2023. március 16. napján az elbontást megkezdeni és a helyreállítási munkálatokat befejezni legkésőbb 2023. március 27. napjáig.**
- 26) Az Önkormányzat és a Társaság rögzítik, hogy 2022. december 6. napja és 2023. március 13. napja közötti időtartamban a Társaság a jégpályát összesen 94 nap időtartamban üzemelteti és a szerződésben meghatározott térítésmentes és kedvezményes időszakokat 94 nap időtartamban biztosítja.

Az üzemeltetés az alábbi napokon szünetel:

2022. december 25,  
2022. december 26.  
2023. január 1.

Az üzemeltetés az alábbi napokon korlátozottan biztosított:

2022. december 24.-én 09:00-12:00-ig  
2022. december 31.-én 09:00-12:00-ig

- 27) A szerződés aláírására a Polgármestert az Önkormányzat Képviselő-testülete ...../..... önkormányzati határozatával hatalmazta fel.

28) Jelen szerződés részét képezi az alábbi elválaszthatatlan melléklet:

- átláthatósági nyilatkozat
- adatkezelési tájékoztató

A Felek a jelen Szerződést elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

A jelen szerződés öt eredeti példányban készült, amelyből három példány illeti az Önkormányzatot, egy példány a Sportlétesítményt, egy példány a Társaságot.

Budapest, 2022. ....

Budapest, 2022. ....

.....  
Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat

.....  
OXYGEN NAPHEGY Szolgáltató Korlátolt



Váradiné Naszályi Márta  
polgármester

Felelősségű Társaság  
.....

Budapest, 2022. ....

.....  
CZAKÓ UTCAI SPORT- ÉS SZABADIDŐKÖZPONT  
részéről  
dr. Gömör Iván  
mb. intézményvezető

Jogi szignalizáció:

.....  
dr. Németh Mónika  
jegyző

Budapest, 2022. ....

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....  
Kis Tímea  
mb. gazdasági irodavezető

Budapest, 2022. ....

### Átláthatósági nyilatkozat

az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1) bekezdés (1a) pontja, valamint a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-a szerinti megfelelésről

Alulírott ..... büntetőjogi felelősségem tudatában – az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1) bekezdés (1a) pontja szerint – kijelentem, hogy az általam képviselt .....szervezet a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-ban leírtak szerinti átlátható szervezetnek<sup>1</sup> minősül.

Tudomásul veszem, hogy a kötelezettségvállaló ezen feltétel ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az Áht. 54/A. §-ban foglaltak szerint jogosult a jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átláthatóságával összefüggő, az 54/A. §-ban meghatározott adatokat kezelni, azzal, hogy ahol az 54/A. § kedvezményezetttről rendelkezik, azon a jogi személyt, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetet kell érteni.

Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az általam közölt adatok a valóságnak megfelelnek, és az általam képviselt szervezet jogállásában esetlegesen bekövetkező változásról haladéktalanul értesítem. Kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet alapító (létesítő) okirata, illetve külön jogszabály szerinti nyilvántartásba vételt igazoló okirata alapján jogosult vagyok a szervezet képviselőjére (és cégjegyzésére).

Budapest, 2022.....

.....  
cégszerű aláírás

---

<sup>1</sup> *átlátható szervezet:*

a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzműködés és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak, bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

c) az a civil szervezet és a vizitársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,

cb) a civil szervezet és a vizitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van

## ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

### Budapest I. kerület Budavári Önkormányzattal kötött szerződéshez

Tisztelt Érintett! A Budapest I. Kerület Budavári Önkormányzat (székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1., a továbbiakban: Önkormányzat) és Ön között létrejött szerződés alapján a szerződés teljesítése, támogatás utalása, valamint az Önkormányzat jogszabályban foglalt kötelezettségeinek teljesítése céljából a személyes adatait – a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK Irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelet (a továbbiakban: GDPR) előírásainak betartásával – az alábbiak szerint használjuk fel:

**1. Adatkezelő megnevezése, elérhetősége:**

Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal  
székhely: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.

**Adatvédelmi tisztviselő elérhetősége:** dr. Háner Fanni, [adatvedelem@budavar.hu](mailto:adatvedelem@budavar.hu)

**2. A kezelt személyes adatok köre:** családi név, utónév, email cím, telefonszám.

**3. Az adatkezelés jogalapja:** olyan szerződés teljesítése, amelyben az adatkezeléssel érintett az egyik fél (GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pont), az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (a továbbiakban: Art.) 1. melléklete.

**4. Az adatkezelés célja:** A szerződés teljesítése, valamint az Art. 16. § (1) bekezdésben az állami adó- és vámhatóság felé előírt bejelentési kötelezettség teljesítése, valamint a Hivatal közzétételi kötelezettségének teljesítése.

**5. Az adatkezelés időtartama:** Valamennyi adat tekintetében az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII.28.) BM rendeletben foglaltak szerint 5 év. A számviteli bizonylatok megőrzési ideje: 8 év

**6. Az adatokhoz való hozzáférés:** A személyes adatokhoz a Hivatal munkatársai, akik a szerződés előkészítésében, teljesítésében részt vesznek.

**7. Az adatkezeléssel kapcsolatban az érintett jogai:** a GDPR 13. cikk (2) bekezdés alapján:

*7.1. A tájékoztatás kéréséhez való jog*

Az érintett személy az adatkezelő 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tájékoztatást kérhet a Hivataltól arról, hogy milyen személyes adatait, milyen jogalapon, milyen adatkezelési cél miatt, milyen forrásból, mennyi ideig kezeli, a Hivatal, kinek, mikor, milyen jogszabály alapján, mely személyes adataihoz biztosított hozzáférést vagy kinek továbbította a személyes adatait. A Hivatal az érintett kérelmét legfeljebb egy hónapon belül, az általa megadott elérhetőségre küldött levélben teljesíti.

*7.2. A helyesbítéshez való jog*

Az érintett személy a megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a Hivatal módosítsa valamely személyes adatát.

*7.3. A törléshez való jog*

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül írásban kérheti a Hivataltól a személyes adatainak a törlését, kivéve, ha az adatkezelés jogszabályon alapul, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, védelméhez szükséges a kezelése.

*7.4. Adatkezelés korlátozásához (zárolásához) való jog*

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban kérheti, hogy a személyes adatait a Hivatal korlátozza az adatkezelést, ha az érintett vitatja azok pontosságát, arra az időtartamra, amíg az adatkezelő ellenőrzi személyes adatok pontosságát, az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását, az adatkezelőnek már nincsen szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi

igények érvényesítéséhez, előterjesztéséhez vagy védelméhez, vagy az érintett tiltakozott az adatkezelés ellen, arra az időtartamra, amíg megállapításra kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben.

*7.5. A tiltakozáshoz való jog*

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül, írásban tiltakozhat az adatkezelés ellen, ha a Hivatal személyes adatot közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljából továbbítaná, felhasználná.

Az érintett jogainak gyakorlása iránti kérelmet Budapest Főváros I. Kerület Budavári Polgármesteri Hivatal jegyzőjénél lehet előterjeszteni személyesen, az adatkezelő székhelyén, postai úton vagy elektronikusan az [adatvedelem@budavar.hu](mailto:adatvedelem@budavar.hu) email címen. A jegyző a kérelmet 25 napon belül megvizsgálja és döntéséről a kérelmezőt írásban tájékoztatja.

Az érintett a jogainak megsértése esetén bírósághoz fordulhat vagy a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság vizsgálatát kezdeményezheti.

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság,

Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa u. 9-11.

Telefon: +36 (1) 391-1400

E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu);

web oldala: <https://www.naih.hu>

A jogérvényesítés módjára az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 22. § és 23. §-ai, valamint az 52. § - 58. § -ai vonatkoznak.

A Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal adatkezelését az Adatkezelési tájékoztató alapján megismertem.

Budapest, 2022. .... "...."

.....  
cégszerű aláírás